



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 116 повестки дня

Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Юрай Припутен (Словакия)

I. Введение

1. На 3-м пленарном заседании 19 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира», и передать его на рассмотрение в Третий комитет.
2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 24, 25, 30 и 34-м заседаниях 29 и 30 октября и 5 и 8 ноября 2001 года. Отчет о состоявшемся в Комитете обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/56/SR.24, 25, 30 и 34).
3. При рассмотрении этого пункта в распоряжении Комитета находился доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (A/56/206).
4. На 24-м заседании 29 октября со вступительным заявлением выступил Директор нью-йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/56/SR.24).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.3/56/L.30

5. На 30-м заседании 5 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Беларуси, Белиза, Бельгии, Боливии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Гайаны, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Люксембурга, Мексики, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу,

Португалии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международное десятилетие коренных народов мира» (A/C.3/56/L.30). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Армения, Венесуэла, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Колумбия, Никарагуа и Чили.

6. На 34-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.30 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Третьего комитета

7. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующий проект резолюции:

Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/80 от 4 декабря 2000 года и предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 40/131 от 13 декабря 1985 года, в которой она учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения,

напоминая, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие проводится под девизом «Коренные народы мира: партнерство в действии»,

приветствуя в этой связи вклад, который внесла в дело достижения целей Десятилетия Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 7 сентября 2001 года,

приветствуя также назначение специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, наделенного мандатом, изложенным в резолюции 2001/57 Комиссии от 24 апреля 2001 года¹,

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира², необходимость достаточной финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23)*, глава II, раздел A.

² Резолюция 50/157, приложение.

поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

настоятельно призывая все стороны продолжать активизировать свои усилия по достижению целей Десятилетия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира³;

2. *подтверждает свою убежденность* в ценности и многообразии культур и форм социальной организации коренных народов, а также в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

3. *подчеркивает* важное значение укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить решения для своих проблем;

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека как координатора Десятилетия:

а) продолжать пропагандировать цели Десятилетия, учитывая при выполнении ее функций вопросы, вызывающие особую озабоченность коренных народов;

б) уделять должное внимание распространению, за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов и в этом контексте рассмотреть возможность организации проектов, специальных мероприятий, выставок и других мероприятий, предназначенных для общественности, в частности для молодежи;

с) представлять через Генерального секретаря ежегодный доклад Генеральной Ассамблее об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

5. *подтверждает*, что одной из главных задач Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов, и подчеркивает важное значение эффективного участия представителей коренных народов в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, уполномоченной разработать проект декларации о правах коренных народов, которая была учреждена в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года⁴;

6. *приветствует* решение 2001/316 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года о Постоянном форуме по вопросам коренных народов;

7. *рекомендует* правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:

а) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;

³ A/56/206.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления* (E/1995/23 и Corr. 1 и 2), глава II, раздел A.

b) поиска, в консультации с коренными народами, путей повышения степени ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

c) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

d) внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира;

e) внесения, наряду с другими донорами, взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы оказать содействие участию представителей коренных народов в деятельности Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов;

f) рассмотрения вопроса о внесении, в соответствующих случаях, взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;

g) изыскания в сотрудничестве с коренными народами, межправительственными и неправительственными организациями ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;

8. *предлагает* финансовым учреждениям и учреждениям в области развития Организации Объединенных Наций, ее оперативным программам и специализированным учреждениям и секретариатам, а также другим региональным и международным организациям в соответствии с существующими процедурами, установленными их руководящими органами:

a) уделять более приоритетное внимание и предоставлять больше ресурсов мероприятиям по улучшению условий жизни коренных народов, делая особый упор на удовлетворение потребностей этих народов в развивающихся странах, в том числе посредством подготовки конкретных программ действий для осуществления задач Десятилетия в сферах своей компетенции;

b) начать осуществление специальных проектов, по соответствующим каналам и в сотрудничестве с коренными народами, в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействовать обмену информацией и опытом между коренными народами и другими соответствующими экспертами;

c) назначить центры для координации мероприятий, имеющих отношение к Десятилетию, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

и выражает признательность тем институтам, программам, учреждениям и региональным и международным организациям, которые уже сделали это;

9. *постановляет*, что Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов следует также использовать для оказа-

ния содействия участию представителей коренных народов в качестве наблюдателей в работе сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

10. *призывает* все правительства и организации рассмотреть вопрос о том, чтобы внести взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, существенно увеличив, по возможности, размер взносов;

11. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечивать скоординированное осуществление последующей деятельности по касающимся коренных народов рекомендациям, вынесенным на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, а именно: на Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась 14–25 июня 1993 года в Вене, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась 3–14 июня 1992 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась 5–13 сентября 1994 года в Каире, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась 4–15 сентября 1995 года в Пекине, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась 6–12 марта 1995 года в Копенгагене, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоялась 3–14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция, и Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая состоялась 13–17 ноября 1996 года в Риме, а также на других соответствующих международных конференциях;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира».